Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 33 (2006)
Heft: 2

Vorwort: Cada año desaparecen 2.000 granjas
Autor: Eckert, Heinz

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

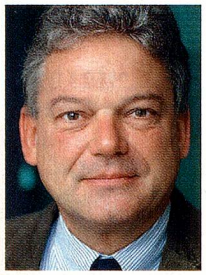
Cada año desaparecen 2.000 granjas

LOS AGRICULTORES SUIZOS TEMEN POR SU SUPERVIVENCIA. Por ello, el pasado noviembre, más de 10.000 agricultores de toda Suiza se manifestaron en la Plaza Federal de Berna, protestando contra el «rumbo actual de la política agrícola». Los agricultores temen un recorte de subvenciones y la competencia de productos agrícolas extranjeros, más baratos. Lo cierto es que, actualmente, muchos agricultores tienen que vivir de sus reservas; así de drástica presentó la situación el Presidente de la Asociación Suiza de Agricultores.

Casi no se da crédito a las estadísticas: Cada año desaparecen 2.000 granjas en Suiza, es decir, 5 al día; mientras en 1990 existían todavía 93.000 explotaciones agrícolas, el año pasado sólo quedaban 65.000. Paralelamente, la cifra de asalariados en este sector ha disminuido de 253.000 a 190.000. Y el proceso continúa: con la reforma agraria de 2011 seguirán desapareciendo diariamente entre 5 y 10 granjas.

4.000 millones de francos de subvenciones reciben cada año los agricultores suizos de las arcas federales. Demasiado, dicen las asociaciones económicas, los economistas y los políticos, que reclaman cambios estructurales: menos pero mayores explotaciones con una producción tan asequible como la de la competencia extranjera de EE. UU. o de la UE. Sin embargo, la cosa no es tan sencilla, como demuestra nuestro artículo de fondo. Además, los agricultores desempeñan una misión de gran importancia, que es cuidar de nuestro paisaje.

También el progresivo aumento de la pobreza y la consiguiente ayuda social vuelve una y otra vez a ser un tema de debate político. Walter Schmid, Rector de la Escuela Superior de Asistentes Sociales y Presidente de la Conferencia Suiza de Instituciones de Acción Social, esboza en la entrevista con «Panorama Suizo», cómo podría reducirse eficazmente la pobreza en Suiza. Como ex Director de la Oficina Social de Ayuda al Menor de la ciudad de Zúrich, cargo que desempeñó durante muchos años, está profundamente familiarizado con la materia. Exige sobre todo prestaciones complementarias para familias jóvenes, con las que sus hijos puedan crecer y educarse adecuadamente, y para personas con ingresos por debajo del mínimo existencial a pesar de estar trabajando. Es una vergüenza que hoy haya asalariados en la rica Suiza, cuyos ingresos no basten para vivir. Schmid critica también el «bloqueo intelectual» que sufre la política social en Suiza, que impide encontrar soluciones modernas y efectivas en el campo de la ayuda social.



Heinz Eckert

También una película suiza ha dado mucho que hablar últimamente: «Grounding». El público acudió en masa al cine para ver esta narración, en parte ficticia, en parte documental, de los últimos días de Swissair. La película de Michael Steiner desató una gran controversia, al culpar al gran banco UBS y a su Presidente, Marcel Ospel, de la quiebra y posterior inmovilización de la flota de Swissair, y presentar a Mario Corti, el último CEO de Swissair, como un personaje íntegro. El cine suizo vuelve a encontrarse en pleno apogeo, gracias a Michael Steiner. Tras la elogiada película «Mein Name ist Eugen», Steiner ha producido un segundo éxito de taquilla con «Grounding». ¿Quién es el director que ha proporcionado al cine suizo los dos mayores éxitos de los últimos años? Alain Wey ha «retratado» a este zuriqués de 36 años, y ha conversado con él sobre sus nuevos proyectos. En resumen: el cine suizo ha superado el letargo, ha resucitado, y es de tal calidad que podría volver a triunfar también en el extranjero.

HEINZ ECKERT

5
Buzón

5
Oído: Blues de Suiza

7
Visto: Estación, estación

8
Inciertas perspectivas para los agricultores suizos

12
Ecos melancólicos del establo

Noticias regionales

13
Sesión Parlamentaria

14
Información oficial del DFAE

16
El nuevo cine suizo en auge

18
La pobreza en Suiza

20
Información de la OSE

22
Suiza – Meca de las «aerogangas»

23
En pocas palabras

Foto de la portada:
Renzo Blumenthal – Bioagricultor y Mister Suiza 2005: Símbolo de la agricultura moderna
Foto: Keystone

IMPRESIÓN: «Panorama Suizo», una revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 33º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 21 ediciones regionales y con una tirada total de más de 380.000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año.
■ DIRECCIÓN EDITORIAL: Heinz Eckert (EC), Redactor-Jefe; Rolf Ribi (RR), Alain Wey (AW), Gabriela Brodbeck (BDK), responsable de las páginas de información oficial del DFAE, Servicio para los suizos en el extranjero/DFAE, CH-3006 Berna. Sobre el Palacio Federal informa René Lenzin (RL). Traducción: CLS Communication AG ■ DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berna 6, Tel. +41 31 356 61 10, Fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9. Internet: www.revue.ch ■ E-MAIL: revue@aso.ch ■ IMPRESIÓN: Zollikofer AG, CH-9001 San Gall. ■ CAMBIOS DE DIRECCIÓN: cuando se mude, comuníquele su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna.
Número individual CHF 5.– ■